

Mitteilung über die Besetzung der Großen Beschwerdekammer und der Beschwerdekammern des Europäischen Patentamts im Geschäftsjahr 1989

Die Aufteilung der Beschwerden auf die einzelnen Beschwerdekammern und die Bestimmung der Mitglieder und deren Vertreter, die in den einzelnen Kammern tätig werden können, erfolgen nach einem vom Präsidium der Beschwerdekammern aufgestellten Geschäftsverteilungsplan (Regel 10 (1) EPÜ und Artikel 1 der Verfahrensordnung der Großen Beschwerdekammer bzw. Artikel 1 der Verfahrensordnung der Beschwerdekammern).

a) Große Beschwerdekammer

Vorsitzender:	
P. Gori	(IT)
Ständige Mitglieder ¹⁾ :	
F. Benussi	(IT)
O. Bossung	(DE)
P. Ford	(GB)
G. Gall	(AT)
F. Gumbel	(DE)
K. Jahn	(DE)
P. Lançon	(FR)
K. Lederer	(DE)
W. Moser	(CH)
G. D. Paterson	(GB)
C. Payraudeau	(FR)
E. Persson	(SE)
R. Schulte	(DE)
G. Szabo	(GB)
P. van den Berg	(NL)
Mitglied nach Artikel 160 (2) EPÜ	
P. Delbecque	(BE)

b) Juristische Beschwerdekammer

Vorsitzender:	
P. Ford	(GB)
Ständige Mitglieder ²⁾ :	
F. Benussi	(IT)
E. Persson	(SE)
L. Mancini	(IT)
J. Stephens-Ofner	(GB)
J. Saisset	(FR)

Notice concerning the composition of the Enlarged Board of Appeal and the Boards of Appeal of the European Patent Office in the 1989 working year

The distribution of the appeals among the individual Boards of Appeal and the designation of the members who may serve on each Board and their respective alternates take place in accordance with a business distribution scheme drawn up by the Presidential Council of the Boards of Appeal (Rule 10 (1) EPC and Article 1 of the Rules of Procedure of the Enlarged Board of Appeal or Article 1 of the Rules of Procedure of the Boards of Appeal, as appropriate).

a) Enlarged Board of Appeal

Chairman:	
P. Gori	(IT)
Permanent members ¹⁾ :	
F. Benussi	(IT)
O. Bossung	(DE)
P. Ford	(GB)
G. Gall	(AT)
F. Gumbel	(DE)
K. Jahn	(DE)
P. Lançon	(FR)
K. Lederer	(DE)
W. Moser	(CH)
G. D. Paterson	(GB)
C. Payraudeau	(FR)
E. Persson	(SE)
R. Schulte	(DE)
G. Szabo	(GB)
P. van den Berg	(NL)
Member appointed under Article 160(2) EPC	
P. Delbecque	(BE)

b) Legal Board of Appeal

Chairman:	
P. Ford	(GB)
Permanent Members ²⁾ :	
F. Benussi	(IT)
E. Persson	(SE)
L. Mancini	(IT)
J. Stephens-Ofner	(GB)
J. Saisset	(FR)

Communiqué relatif à la composition de la Grande Chambre de recours et des chambres de recours de l'Office européen des brevets pour l'année d'activité 1989

La répartition des recours entre les différentes chambres de recours et la désignation des membres appelés à siéger dans chaque chambre ainsi que de leurs suppléants s'effectuent conformément à un plan de répartition des affaires établi par le conseil de présidence des chambres de recours (règle 10 (1) CBE et, suivant le cas, article 1^{er} du règlement de procédure de la Grande Chambre de recours ou article 1^{er} du règlement de procédure des chambres de recours).

a) Grande Chambre de recours

Président:	
P. Gori	(IT)
Membres permanents ¹⁾ :	
F. Benussi	(IT)
O. Bossung	(DE)
P. Ford	(GB)
G. Gall	(AT)
F. Gumbel	(DE)
K. Jahn	(DE)
P. Lançon	(FR)
K. Lederer	(DE)
W. Moser	(CH)
G. D. Paterson	(GB)
C. Payraudeau	(FR)
E. Persson	(SE)
R. Schulte	(DE)
G. Szabo	(GB)
P. van den Berg	(NL)
Membre nommé en application de l'article 160 (2) CBE	
P. Delbecque	(BE)

b) Chambre de recours juridique

Président:	
P. Ford	(GB)
Membres permanents ²⁾ :	
F. Benussi	(IT)
E. Persson	(SE)
L. Mancini	(IT)
J. Stephens-Ofner	(GB)
J. Saisset	(FR)

¹⁾ Als Vertreter gehören der Großen Beschwerdekammer folgende Mitglieder an: R. Andrews (GB), C. Andries (BE), F. Antony (AT), C. Gérardin (FR), R. Gryc (FR), M. Liscourt (FR), A. Nuss (LU), W. Oettinger (DE), E. Reich (DE), J. Roscoe (GB), S. Schödel (DE), H. Seidenschwarz (DE), E. Turrini (IT), J. van Voorthuizen (NL), W. Wheeler (GB), C. Wilson (GB).

²⁾ Als Vertreter gehören der Juristischen Beschwerdekammer folgende Mitglieder an: P. Gori (IT), O. Bossung (DE), C. Payraudeau (FR), R. Schulte (DE), G. D. Paterson (GB), W. Moser (CH), G. Gall (AT).

¹⁾ The following members are entitled to sit in the Enlarged Board as substitutes: R. Andrews (GB), C. Andries (BE), F. Antony (AT), C. Gérardin (FR), R. Gryc (FR), M. Liscourt (FR), A. Nuss (LU), W. Oettinger (DE), E. Reich (DE), J. Roscoe (GB), S. Schödel (DE), H. Seidenschwarz (DE), E. Turrini (IT), J. van Voorthuizen (NL), W. Wheeler (GB), C. Wilson (GB).

²⁾ The following members are entitled to sit in the Legal Board as substitutes: P. Gori (IT), O. Bossung (DE), C. Payraudeau (FR), R. Schulte (DE), G. D. Paterson (GB), W. Moser (CH), G. Gall (AT).

¹⁾ Les membres suivants sont habilités à siéger en tant que suppléants au sein de la Grande Chambre des recours: R. Andrews (GB), C. Andries (BE), F. Antony (AT), C. Gérardin (FR), R. Gryc (FR), M. Liscourt (FR), A. Nuss (LU), W. Oettinger (DE), E. Reich (DE), J. Roscoe (GB), S. Schödel (DE), H. Seidenschwarz (DE), E. Turrini (IT), J. van Voorthuizen (NL), W. Wheeler (GB), C. Wilson (GB).

²⁾ Les membres suivants sont habilités à siéger en tant que suppléants au sein de la chambre de recours juridique: P. Gori (IT), O. Bossung (DE), C. Payraudeau (FR), R. Schulte (DE), G. D. Paterson (GB), W. Moser (CH), G. Gall (AT).

c) Technische Beschwerdekammer 3.2.1 (Mechanik)	c) Technical Board of Appeal 3.2.1 (Mechanics)	c) Chambre de recours technique 3.2.1 (Mécanique)
Vorsitzender: F. Gumbel (DE)	Chairman: F. Gumbel (DE)	Président: F. Gumbel (DE)
Ständige Mitglieder: Technisch vorgebildete Mitglieder: M. Liscourt (FR) C. Wilson (GB) F. Brösamle (DE) Rechtskundige Mitglieder ³⁾ : F. Benussi (IT) W. Moser (CH) J. Saisset (FR)	Permanent Members: Technically qualified members: M. Liscourt (FR) C. Wilson (GB) F. Brösamle (DE) Legally qualified members ³⁾ : F. Benussi (IT) W. Moser (CH) J. Saisset (FR)	Membres permanents: Membres techniciens: M. Liscourt (FR) C. Wilson (GB) F. Brösamle (DE) Membres juristes ³⁾ : F. Benussi (IT) W. Moser (CH) J. Saisset (FR)
Mitglieder nach Artikel 160 (2) EPÜ: E. Caussignac (CH) P. Delbecque (BE) C. Fernández Oliver (ES) M. Huttner (CH) H. Samsegger (AT) D. Vila (ES) V. Zeiler (DE)	Members appointed under Article 160(2) EPC: E. Caussignac (CH) P. Delbecque (BE) C. Fernández Oliver (ES) M. Huttner (CH) H. Samsegger (AT) D. Vila (ES) V. Zeiler (DE)	Membres nommés en application de l'article 160, (2) CBE: E. Caussignac (CH) P. Delbecque (BE) C. Fernández Oliver (ES) M. Huttner (CH) H. Samsegger (AT) D. Vila (ES) V. Zeiler (DE)
d) Technische Beschwerdekammer 3.2.2 (Mechanik)	d) Technical Board of Appeal 3.2.2 (Mechanics)	d) Chambre de recours technique 3.2.2 (Mécanique)
Vorsitzender: G. Szabo (GB)	Chairman: G. Szabo (GB)	Président: G. Szabo (GB)
Ständige Mitglieder: Technisch vorgebildete Mitglieder: H. Seidenschwarz (DE) R. Gryc (FR) C. Andries (BE) K. Stamm (CH) Rechtskundige Mitglieder: O. Bossung (DE) L. Mancini ³⁾ (IT) J. Saisset ³⁾ (FR)	Permanent Members: Technically qualified members: H. Seidenschwarz (DE) R. Gryc (FR) C. Andries (BE) K. Stamm (CH) Legally qualified members: O. Bossung (DE) L. Mancini ³⁾ (IT) J. Saisset ³⁾ (FR)	Membres permanents: Membres techniciens: H. Seidenschwarz (DE) R. Gryc (FR) C. Andries (BE) K. Stamm (CH) Membres juristes: O. Bossung (DE) L. Mancini ³⁾ (IT) J. Saisset ³⁾ (FR)
Mitglieder nach Artikel 160 (2) EPÜ: E. Caussignac (CH) P. Delbecque (BE) C. Fernández Oliver (ES) M. Huttner (CH) H. Samsegger (AT) D. Vila (ES) V. Zeiler (DE)	Members appointed under Article 160(2) EPC: E. Caussignac (CH) P. Delbecque (BE) C. Fernández Oliver (ES) M. Huttner (CH) H. Samsegger (AT) D. Vila (ES) V. Zeiler (DE)	Membres nommés en application de l'article 160 (2) CBE: E. Caussignac (CH) P. Delbecque (BE) C. Fernández Oliver (ES) M. Huttner (CH) H. Samsegger (AT) D. Vila (ES) V. Zeiler (DE)
e) Technische Beschwerdekammer 3.3.1 (Chemie)	e) Technical Board of Appeal 3.3.1 (Chemistry)	e) Chambre de recours technique 3.3.1 (Chimie)
Vorsitzender: K. Jahn (DE)	Chairman: K. Jahn (DE)	Président: K. Jahn (DE)
Ständige Mitglieder: Technisch vorgebildete Mitglieder: F. Antony (AT) R. Andrews (GB) C. Gérardin (FR) R. Spangenberg (DE) Rechtskundige Mitglieder ³⁾ : G. D. Paterson (GB) W. Moser (CH) J. Stephens-Ofner (GB)	Permanent Members: Technically qualified members: F. Antony (AT) R. Andrews (GB) C. Gérardin (FR) R. Spangenberg (DE) Legally qualified members ³⁾ : G. D. Paterson (GB) W. Moser (CH) J. Stephens-Ofner (GB)	Membres permanents: Membres techniciens: F. Antony (AT) R. Andrews (GB) C. Gérardin (FR) R. Spangenberg (DE) Membres juristes ³⁾ : G. D. Paterson (GB) W. Moser (CH) J. Stephens-Ofner (GB)

³⁾ Mitglieder mehrerer Technischer Beschwerdekammern.

³⁾ Members of several Technical Boards of Appeal.

³⁾ Membres de plusieurs chambres techniques.

Mitglieder nach Artikel 160 (2) EPÜ:	Members appointed under Article 160(2) EPC:	Article	Membres nommés en application de l'article 160 (2) CBE:
H. Barton (DE)	H. Barton (DE)	(DE)	H. Barton (DE)
F. Bauriedel (DE)	F. Bauriedel (DE)	(DE)	F. Bauriedel (DE)
M. Carro Sciamanna (IT)	M. Carro Sciamanna (IT)	(IT)	M. Carro Sciamanna (IT)
D. Holzner (DE)	D. Holzner (DE)	(DE)	D. Holzner (DE)
W. Kaltenegger (AT)	W. Kaltenegger (AT)	(AT)	W. Kaltenegger (AT)
A. Ktenas (GR)	A. Ktenas (GR)	(GR)	A. Ktenas (GR)
S. Maurelli (IT)	S. Maurelli (IT)	(IT)	S. Maurelli (IT)
G. Morelli Gradi (IT)	G. Morelli Gradi (IT)	(IT)	G. Morelli Gradi (IT)
M. Netzer (CH)	M. Netzer (CH)	(CH)	M. Netzer (CH)
J. Perizonius (NL)	J. Perizonius (NL)	(NL)	J. Perizonius (NL)
C. Pompei (IT)	C. Pompei (IT)	(IT)	C. Pompei (IT)
S. Pürro (CH)	S. Pürro (CH)	(CH)	S. Pürro (CH)
P. Rotter (FR)	P. Rotter (FR)	(FR)	P. Rotter (FR)
C. Velasco Nieto (ES)	C. Velasco Nieto (ES)	(ES)	C. Velasco Nieto (ES)
R. Walles (SE)	R. Walles (SE)	(SE)	R. Walles (SE)
K. Wolf (AT)	K. Wolf (AT)	(AT)	K. Wolf (AT)

f) Technische Beschwerdekammer 3.3.2 (Chemie)	f) Technical Board of Appeal 3.3.2 (Chemistry)	f) Chambre de recours technique 3.3.2 (Chimie)
Vorsitzender: P. Lançon (FR)	Chairman: P. Lançon (FR)	Président: P. Lançon (FR)
Ständige Mitglieder: Technisch vorgebildete Mitglieder: S. Schödel (DE) A. Nuss (LU) U. Kinkeldey (DE) Rechtskundige Mitglieder: R. Schulte (DE) E. Persson ³⁾ (SE) J. Stephens-Ofner ³⁾ (GB)	Permanent Members: Technically qualified members: S. Schödel (DE) A. Nuss (LU) U. Kinkeldey (DE) Legally qualified members: R. Schulte (DE) E. Persson ³⁾ (SE) J. Stephens-Ofner ³⁾ (GB)	Membres permanents: Membres techniciens: S. Schödel (DE) A. Nuss (LU) U. Kinkeldey (DE) Membres juristes: R. Schulte (DE) E. Persson ³⁾ (SE) J. Stephens-Ofner ³⁾ (GB)

Mitglieder nach Artikel 160 (2) EPÜ:	Members appointed under Article 160 (2) EPC:	Article	Membres nommés en application de l'article 160 (2) CBE:
H. Barton (DE)	H. Barton (DE)	(DE)	H. Barton (DE)
F. Bauriedel (DE)	F. Bauriedel (DE)	(DE)	F. Bauriedel (DE)
M. Carro Sciamanna (IT)	M. Carro Sciamanna (IT)	(IT)	M. Carro Sciamanna (IT)
D. Holzner (DE)	D. Holzner (DE)	(DE)	D. Holzner (DE)
W. Kaltenegger (AT)	W. Kaltenegger (AT)	(AT)	W. Kaltenegger (AT)
A. Ktenas (GR)	A. Ktenas (GR)	(GR)	A. Ktenas (GR)
S. Maurelli (IT)	S. Maurelli (IT)	(IT)	S. Maurelli (IT)
G. Morelli Gradi (IT)	G. Morelli Gradi (IT)	(IT)	G. Morelli Gradi (IT)
M. Netzer (CH)	M. Netzer (CH)	(CH)	M. Netzer (CH)
J. Perizonius (NL)	J. Perizonius (NL)	(NL)	J. Perizonius (NL)
C. Pompei (IT)	C. Pompei (IT)	(IT)	C. Pompei (IT)
S. Pürro (CH)	S. Pürro (CH)	(CH)	S. Pürro (CH)
P. Rotter (FR)	P. Rotter (FR)	(FR)	P. Rotter (FR)
C. Velasco Nieto (ES)	C. Velasco Nieto (ES)	(ES)	C. Velasco Nieto (ES)
R. Walles (SE)	R. Walles (SE)	(SE)	R. Walles (SE)
K. Wolf (AT)	K. Wolf (AT)	(AT)	K. Wolf (AT)

g) Technische Beschwerdekammer 3.4.1 (Physik)	g) Technical Board of Appeal 3.4.1 (Physics)	g) Chambre de recours technique 3.4.1 (Physique)
Vorsitzender: K. Lederer (DE)	Chairman: K. Lederer (DE)	Président: K. Lederer (DE)
Ständige Mitglieder: Technisch vorgebildete Mitglieder: J. Roscoe (GB) E. Turrini (IT) H. Reich (DE) C. Black (GB) Rechtskundige Mitglieder: C. Payraudeau (FR) G. D. Paterson ³⁾ (GB) L. Mancini ³⁾ (IT)	Permanent Members: Technically qualified members: J. Roscoe (GB) E. Turrini (IT) H. Reich (DE) C. Black (GB) Legally qualified members: C. Payraudeau (FR) G. D. Paterson ³⁾ (GB) L. Mancini ³⁾ (IT)	Membres permanents: Membres techniciens: J. Roscoe (GB) E. Turrini (IT) H. Reich (DE) C. Black (GB) Membres juristes: C. Payraudeau (FR) G. D. Paterson ³⁾ (GB) L. Mancini ³⁾ (IT)

Mitglieder nach Artikel 160 (2) EPÜ:	Members appointed under Article 160 (2) EPC:	Article	Membres nommés en application de l'article 160 (2) CBE:
H. Beyer (DE)	H. Beyer (DE)	(DE)	H. Beyer (DE)
A. Capone (IT)	A. Capone (IT)	(IT)	A. Capone (IT)
W. Schedelbeck (DE)	W. Schedelbeck (DE)	(DE)	W. Schedelbeck (DE)
D. von Joeden (DE)	D. von Joeden (DE)	(DE)	D. von Joeden (DE)

³⁾ Mitglieder mehrerer Technischer Beschwerdekammern.

³⁾ Members of several Technical Boards of Appeal.

³⁾ Membres de plusieurs chambres techniques.

h) Technische Beschwerdekammer 3.5.1 (Elektrotechnik)

Vorsitzender:
P. van den Berg (NL)

Ständige Mitglieder:
Technisch vorgebildete

Mitglieder:
J. van Voorthuizen (NL)
W. Oettinger (DE)
W. Wheeler (GB)
W. Riewald (DE)
Y. van Henden (FR)
Rechtskundige Mitglieder³⁾:
E. Persson (SE)
P. Ford (GB)
F. Benussi (IT)
J. Stephens-Ofner (GB)

Mitglieder nach Artikel 160 (2) EPÜ:

J. Bodin (SE)
J. Borloz (CH)
E. Colome (FR)
A. Kutzelnigg (AT)
L. Törnroth (SE)

Jedes rechtskundige Mitglied kann in einzelnen Fällen auch in Technischen Beschwerdekammern tätig werden, denen es nicht als Mitglied angehört.

Falls erforderlich, kann ein technisch vorgebildetes Mitglied auch zum Mitglied einer anderen Kammer als der, der es an sich angehört, bestimmt werden.

I) Beschwerdekammer in Disziplinarangelegenheiten⁴⁾

1. Vorsitzender:
P. Gori (IT)

Vizepräsident des Europäischen Patentamts und Leiter der Generaldirektion 3 (Beschwerde) in München

Mitglieder aus dem Europäischen Patentamt⁵⁾:

R. Schulte (DE)
W. Moser (CH)
L. Mancini (IT)
J. Stephens-Ofner (GB)
J. Saisset (FR)

Mitglieder aus den Reihen der zugelassenen Vertreter:

A. Armengaud Ainé (FR)
C. Bertschinger (CH)
E. Bokelmann (DE)
P. Dellicour (BE)
L. Duran (ES)
B. Erixon (SE)
W. Gramm (DE)
C. Kalonarou (GR)
E. Klausner (IT)
J. Neukom (GB)
R. Sadones (FR)
R. Sieders (NL)
G. Tasset (BE)
E. J. van der Brugh (NL)

³⁾ Mitglieder mehrerer Technischer Beschwerdekammern.

⁴⁾ Für die Beschwerdekammer in Disziplinarangelegenheiten stellt gemäß Artikel 1 der ergänzenden Verfahrensordnung dieser Kammer der Vorsitzende den Geschäftsverteilungsplan auf.

⁵⁾ Als Vertreter gehören der Beschwerdekammer in Disziplinarangelegenheiten folgende Mitglieder an: P. Ford (GB), O. Bossung (DE), F. Benussi (IT), C. Payraudeau (FR), G. D. Paterson (GB), E. Persson (SE).

h) Technical Board of Appeal 3.5.1 (Electricity)

Chairman:
P. van den Berg (NL)

Permanent Members:

Technically qualified members:
J. van Voorthuizen (NL)
W. Oettinger (DE)
W. Wheeler (GB)
W. Riewald (DE)
Y. van Henden (FR)

Legally qualified members³⁾:
E. Persson (SE)
P. Ford (GB)
F. Benussi (IT)
J. Stephens-Ofner (GB)

Members appointed under Article 160(2) EPC:

J. Bodin (SE)
J. Borloz (CH)
E. Colome (FR)
A. Kutzelnigg (AT)
L. Törnroth (SE)

Each legally qualified member is entitled to sit for particular cases also in technical Boards in which he is not a member.

Where necessary, a technically qualified member may also be designated as a member of the Board other than the one to which he has been appointed.

I) Disciplinary Board of Appeal⁴⁾

1. Chairman:
P. Gori (IT)

Vice-President of the European Patent Office and head of Directorate-General 3 (Appeals) in Munich

Members from the European Patent Office⁵⁾:

R. Schulte (DE)
W. Moser (CH)
L. Mancini (IT)
J. Stephens-Ofner (GB)
J. Saisset (FR)

Members from among the professional representatives:

A. Armengaud Ainé (FR)
C. Bertschinger (CH)
E. Bokelmann (DE)
P. Dellicour (BE)
L. Duran (ES)
B. Erixon (SE)
W. Gramm (DE)
C. Kalonarou (GR)
E. Klausner (IT)
J. Neukom (GB)
R. Sadones (FR)
R. Sieders (NL)
G. Tasset (BE)
E. J. van der Brugh (NL)

³⁾ Members of several Technical Boards of Appeal.

⁴⁾ The Disciplinary Board of Appeal's business distribution scheme is drawn up by its Chairman pursuant to Article 1 of the Additional Rules of Procedure of the Board.

⁵⁾ The following members are entitled to sit in the Disciplinary Board as substitutes: P. Ford (GB), O. Bossung (DE), F. Benussi (IT), C. Payraudeau (FR), G. D. Paterson (GB), E. Persson (SE).

h) Chambre de recours technique 3.5.1 (Electricité)

Président:
P. van den Berg (NL)

Membres permanents:

Membres techniciens:
J. van Voorthuizen (NL)
W. Oettinger (DE)
W. Wheeler (GB)
W. Riewald (DE)
Y. van Henden (FR)

Membres juristes³⁾:
E. Persson (SE)
P. Ford (GB)
F. Benussi (IT)
J. Stephens-Ofner (GB)

Membres nommés en application de l'article 160 (2) CBE:

J. Bodin (SE)
J. Borloz (CH)
E. Colome (FR)
A. Kutzelnigg (AT)
L. Törnroth (SE)

Chaque membre de la chambre de recours juridique est également habilité à siéger, dans des cas particuliers, au sein de chambres de recours techniques dont il n'est pas membre.

Un membre technicien d'une chambre de recours technique peut, en tant que de besoin, être également désigné comme membre d'une autre chambre.

i) Chambre de recours statuant en matière disciplinaire⁴⁾

1. Président:
P. Gori (IT)

Vice-Président de l'Office européen des brevets chargé de la direction générale 3 (Recours), à Munich

Membres choisis parmi les agents de l'Office européen des brevets⁵⁾:

R. Schulte (DE)
W. Moser (CH)
L. Mancini (IT)
J. Stephens-Ofner (GB)
J. Saisset (FR)

Membres choisis parmi les mandataires agréés:

A. Armengaud Ainé (FR)
C. Bertschinger (CH)
E. Bokelmann (DE)
P. Dellicour (BE)
L. Duran (ES)
B. Erixon (SE)
W. Gramm (DE)
C. Kalonarou (GR)
E. Klausner (IT)
J. Neukom (GB)
R. Sadones (FR)
R. Sieders (NL)
G. Tasset (BE)
E. J. van der Brugh (NL)

³⁾ Membres de plusieurs chambres techniques.

⁴⁾ En ce qui concerne la chambre de recours statuant en matière disciplinaire, le plan de répartition des affaires est établi par le Président de la chambre, conformément à l'article premier du règlement de procédure additionnel de cette chambre.

⁵⁾ Les membres suivants sont habilités à siéger en tant que suppléants à la chambre de recours statuant en matière disciplinaire: P. Ford (GB), O. Bossung (DE), F. Benussi (IT), C. Payraudeau (FR), G. D. Paterson (GB), E. Persson (SE).